

## **Produktinformationen gemäß EU-Verordnung (GPSR)**

**Unternehmensname**

**Quadral GmbH**

**Adresse: Hannoversche Str. 99**

**30916 Iserhagen**

**Niedersachsen Deutschland**

**E-Mail: [info@quadral.com](mailto:info@quadral.com)**

**Telefon: 0511-7904-0**

**Firma: Loxone Electronics GmbH**

**Firmensitz: Kollerschlag**

**Adresse: Smart Home 1**

**4154 Kollerschlag**

**Austria**

**Telefon: AT: +43 7287 7070 0**

**E-Mail: [office@loxone.com](mailto:office@loxone.com)**

## AURUM P8

Vorverstärker  
preamplifier

## AURUM M8

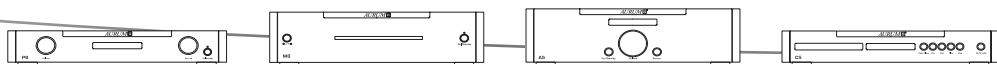
Endverstärker  
amplifier



DEUTSCH

ENGLISH

## BEDIENUNGSANLEITUNG USER INSTRUCTIONS



# Inhalt/Contents/Sommaire/Índice

## DEUTSCH

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Sicherheitshinweise                         | 3-4   |
| Bedienelemente auf der P8 Gerätevorderseite | 5-6   |
| Anschlüsse auf der P8 Geräterückseite       | 6-7   |
| Bedienelemente auf der M8 Gerätevorderseite | 7-8   |
| Anschlüsse auf der M8 Geräterückseite       | 8-9   |
| Fernbedienung RC-2                          | 9     |
| Umgebungsbedingungen                        | 10    |
| Inbetriebnahme                              | 11-12 |
| Technische Daten                            | 13-14 |

## ENGLISH

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Safety instructions                    | 15-16 |
| Control elements on the P8 front panel | 17-18 |
| Connections on the P8 rear panel       | 18-19 |
| Control elements on the M8 front panel | 19-20 |
| Connections on the M8 rear panel       | 20-21 |
| RC 2 Remote Control                    | 21    |
| Ambient conditions                     | 22    |
| Installing                             | 23-24 |
| Technical Data                         | 25-26 |

Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für unsere AURUM-Vor- und Endstufen-Kombination M8/P8 entschieden haben. Es sind Musikliebhaber wie Sie, für deren Ansprüche wir HiFi-Geräte in einer Güteklasse fertigen, die weit über dem Durchschnitt liegen. Auch wenn Sie vieles vielleicht schon wissen, führen wir im Folgenden einige Grundregeln auf, die es Ihnen ermöglichen, Ihre Produkte optimal zu nutzen.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und befolgen Sie alle Schritte, die für die Inbetriebnahme angegeben sind. Beachten und befolgen Sie weiterhin alle Warnungen und Sicherheitshinweise, die auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Deponieren Sie diese Anleitung so, dass Sie bei späteren Fragen schnell zur Hand ist.

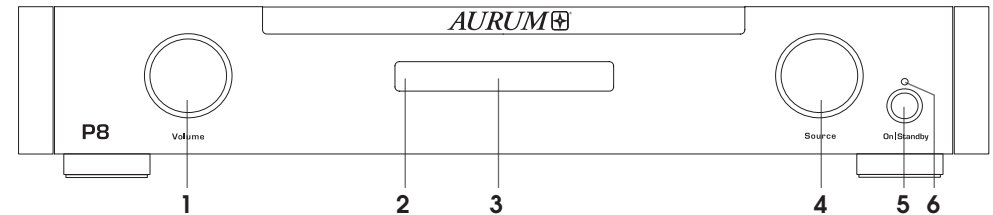
**Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Spannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.**

**Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.**

- Das Netzkabel und andere Anschlusskabel müssen so verlegt werden, dass keine Quetschung oder Beschädigung durch Möbel oder durch Trittbelastung auftreten kann und Stolperfallen vermieden werden.
- Entfernen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder bei längerer Nichtverwendung aus der Steckdose. Das Netzkabel darf aus der Steckdose nur durch ziehen des Netzsteckers, nicht aber an dem Kabel selbst erfolgen.
- Die Lautsprecheranschlussklemmen des Verstärkers dürfen nur mit den betreffenden Eingängen der Lautsprecher verbunden werden. Eine irgendwie geartete Verbindung dieser Klemmen mit dem elektrischen Netz (230V/115V) ist nicht erlaubt und führt direkt zur sofortigen Zerstörung des Gerätes und aller angeschlossenen Produkte. Daher muss es vermieden werden, diese Kabelanschlüsse mit Steckern zu versehen, die auch nur entfernt zu einer Verwechslung mit Netzsteckern führen könnte.
- An den Lautsprecheranschlussklemmen kann bei hohen Lautstärken, Spannungen von über 30V anliegen. Daher sollten diese nicht während des Betriebes berührt werden.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, in Feuchträumen oder im Freien. Wie bei allen nicht speziell hierfür konstruierten Geräten, kann Nässe die elektrische Isolierung überbrücken und somit ein lebensgefährliches Risiko darstellen.
- Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten auf.
- Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden.
- Bei einer massiven Überlastung der Geräte durch sehr große Lautstärken ist das Durchbrennen einzelner Bauelemente trotz Sicherungseinrichtungen nicht vollständig auszuschließen. In der Theorie könnte sogar ein Brand innerhalb eines Gerätes in einem derartigen Überlastungsfall entstehen. Daher sollten Verstärker die in diesem Grenzbereich betrieben werden, nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- Die Wartung Ihres Gerätes überlassen Sie bitte ausschließlich dem technischen Service. Wartung wird notwendig, bei jeglicher Art von Schäden, d.h. bei beschädigten Netzkabeln und Steckern, oder nach dem Herabfallen von Gegenständen auf das Gerät, sowie dem Sturz des Gerätes selbst oder nach dem Eindringen von Flüssigkeiten. Öffnen Sie das Gerät nie selbst, da jeder Umgang mit der Netzspannung (230V/115V) lebensgefährlich ist.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich Möbel und andere Geräte zum Anbringen und Draufstellen der Produkte, die beim Hersteller erhältlich sind oder von ihm empfohlen werden. Beachten Sie bitte, dass fahrbare Tischgeräte oder Regale, auf denen die Produkte platziert werden, sehr vorsichtig zu bewegen sind, um Schäden oder Verletzungen durch ein umkippen zu vermeiden.
- Sehr große Lautstärken im Dauerbetrieb können für den Anwender zu gesundheitsschädlichen Auswirkungen führen!
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Geräte nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Bitte heben Sie die Verpackung für einen eventuell späteren Transport auf, und halten Sie die Polybeutel von Kindern fern, da hier bei unsachgemäßem Umgang ein Erstickungsrisiko besteht.

## Bedienelemente auf der P8 Gerätevorderseite



### 1 Lautstärkeregler (Volume):

Mit diesem Drehknopf wird die Lautstärke eingestellt. Die Einstellungen erfolgen in 1dB Schritten und wird im Display angezeigt.

**2 Infrarotempfänger:** Dieser Sensor empfängt die Infrarotsignale Ihrer Fernbedienung. Richten Sie die Fernbedienung stets auf diesen Bereich und achten Sie darauf, dass der Sensor nicht verdeckt wird.

**3 Display:** Hier werden Statusinformationen angezeigt, die die Handhabung des Verstärkers vereinfachen.

**4 Eingangswahl (Source / Menu):** Wählen Sie hier die Quelle durch links oder rechts drehen des Knopfes. Die aktuelle Quelle wird im Display angezeigt. Durch Drücken des Knopfes gelangen Sie in die Menüs. (Balance/Bass/Höhen/SIS/HP). Ein Drehen des Knopfes innerhalb des jeweiligen Menu-Punktes verändert die Einstellungen.

**5 Ein-/Ausschalttaste:** Drücken Sie diese Taste um den P8 einzuschalten. Betätigen Sie diese Taste erneut, um das Gerät wieder auszuschalten (Standby). Im Standby-Betrieb bleiben alle Einstellungen erhalten.

**6 Betriebsanzeige:** Diese Anzeige leuchtet blau, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und signalisiert damit, dass Sie das Gerät jederzeit mit der Fernbedienung Taste (2) einschalten können.

### Hinweise:

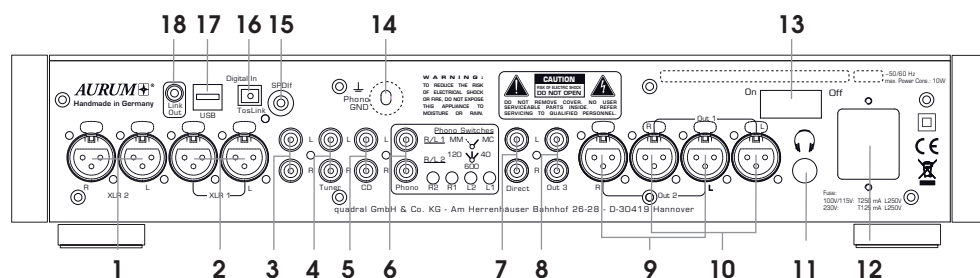
Bei der SIS-Funktion handelt es sich um eine automatisierte Abschaltung des Gerätes nach ca. 15 Minuten falls kein Signal am Eingang des Gerätes mehr anliegt. (Auslieferungszustand = AUS) Falls die SIS-Funktion am Vorverstärker P8 aktiviert wird und eine LINK-Verbindung zur M8 besteht, erfolgt hier ebenfalls die Abschaltung des Endverstärker M8.

Bei bestehender LINK -Verbindung zwischen P8 und M8 wird bei der Betätigung der Taste (5) am Vorverstärker auch die Ein- oder Ausschaltung des Endverstärkers M8 mit übernommen.

Unter dem Menu Punkt (HP) wird der auf der Geräterückseite befindlichen Kopfhörerausgang an- oder ausgeschaltet.

Bei aktivierten Kopfhörerausgang wird der Signalweg zu den Vorverstärker-  
ausgängen unterbrochen!

## Anschlüsse auf der P8 Geräterückseite



- |    |                     |                                                                                                                  |
|----|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | XLR 2               | symmetrische Eingänge                                                                                            |
| 2  | XLR 1               | symmetrische Eingänge                                                                                            |
| 3  | AUX                 | Eingänge für analoge Tonsignale                                                                                  |
| 4  | Tuner               | analoge Eingänge für Ihr Radio                                                                                   |
| 5  | CD                  | analoge Eingänge für CD-Spieler                                                                                  |
| 6  | Phono               | MM und MC Eingang                                                                                                |
| 7  | Direct Bypass       | diese Eingänge umgehen die Klang- und Lautstärkeeinstellung und sind für den Betrieb in Heimkino-Anlagen gedacht |
| 8  | OUT 3               | unsymmetrische Ausgänge                                                                                          |
| 9  | OUT 2               | symmetrische Ausgänge                                                                                            |
| 10 | OUT 1               | symmetrische Ausgänge                                                                                            |
| 11 | Kopfhörer           | Stereo-Klinkenbuchse                                                                                             |
| 12 | Netzanschlussbuchse |                                                                                                                  |
| 13 | Netzschalter        | trennt das Gerät komplett von der Netzversorgung                                                                 |
| 14 | Ground              | Phono Masseanschluss                                                                                             |
| 15 | SPDIF               | koaxialer Digital-Eingang                                                                                        |
| 16 | TosLink             | optischer Digital-Eingang                                                                                        |
| 17 | USB                 | Digital-Eingang für den PC-Anschluss                                                                             |
| 18 | Link Out            | 12 V Steuerausgang zur Endstufe                                                                                  |

## Hinweis: PHONO

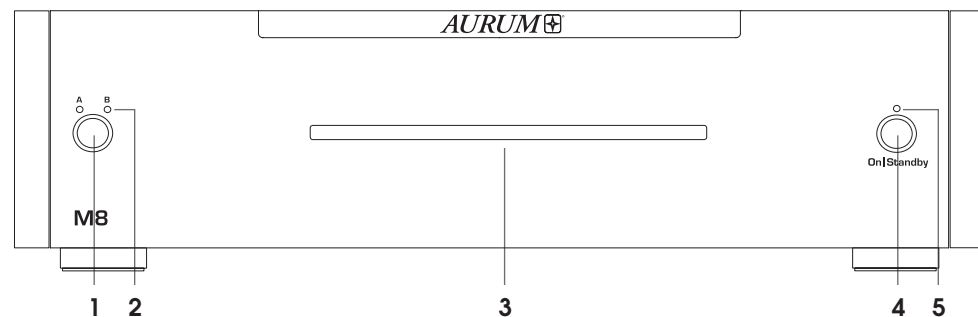


Um die Signalwege für Phono MM (Moving Magnet) und MC (Moving Coil) so optimal wie möglich zu gestalten, erfolgt die Umschaltung der Betriebsarten auf der Geräterückseite einzeln pro Kanal!

Die Schalter L1 und R1 ermöglichen die Auswahl zwischen dem MM (Schalterstellung -Links) und dem MC - Betrieb. (Schalterstellung -Rechts)

Die mehrstufigen Schalter L2 und R2 bieten in der Betriebsart MC die Möglichkeit der Impedanz-Anpassung für verschiedene MC-Systeme. (Links = 120 Ohm, Mitte = 600 Ohm und Rechts = 40 Ohm)

## Bedienelemente auf der M8 Gerätevorderseite

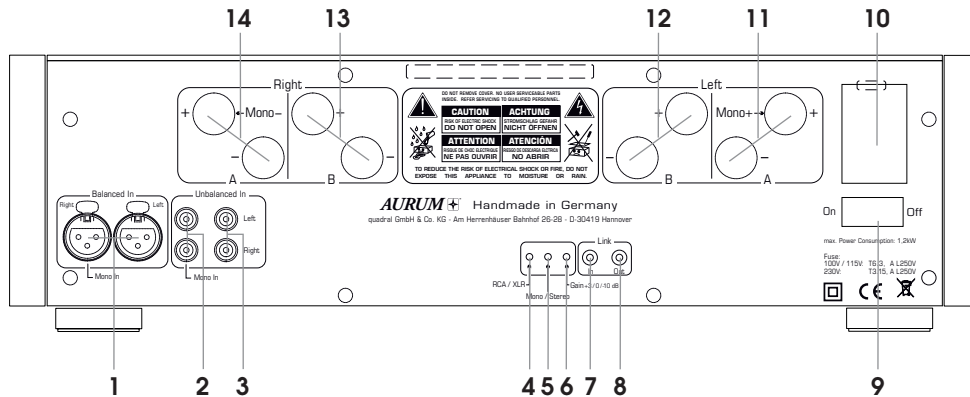


- 1 Speaker:** Taste zur Lautsprecher-Umschaltung (Reihenfolge: Gruppe A / B / A+B / AUS)
- 2 LED:** Lautsprecher-Gruppenanzeige
- 3 Betriebsanzeige:** diese Anzeige leuchtet blau, wenn das Gerät eingeschaltet und im Betrieb ist
- 4 Ein-/Ausschalttaste:** Drücken Sie diese Taste um den M8 einzuschalten. Betätigen Sie diese Taste erneut, um das Gerät wieder auszuschalten (Standby). Im Standby-Betrieb bleiben alle Einstellungen erhalten.
- 5 Standby-Anzeige:** Diese Anzeige leuchtet blau, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und signalisiert damit, dass Sie das Gerät jederzeit mit der Fernbedienung oder mit der Taste (4) wieder eingeschaltet werden kann.

### Hinweise:

Sollte diese Anzeige blinken, haben die Schutzschaltungen des Gerätes die Lautsprecher im Fehler- oder Überlastungsfall abgeschaltet. Das Gerät kann nur durch eine erneute Betätigung des Netzschalters (9) auf der Geräterückseite zurückgesetzt werden.

## Anschlüsse auf der M8 Geräterückseite



- 1 **Balanced In** symmetrische XLR-Eingänge
- 2 **Unbalanced In** RCA Stereo-Eingänge
- 3 **RCA** Stereo-Eingänge, die auch als Ausgänge zur Weiterleitung der Eingangssignale (2) genutzt werden können
- 4 **RCA/XLR** Betriebsartenumschalter für die Eingänge 1-3
- 5 **Mono/Stereo** Betriebsartenumschalter. Bitte Hinweis zu Inbetriebnahme beachten
- 6 **Gain** mehrstufiger Schalter zur Anpassung der Eingangsempfindlichkeit (-3dB / 0dB / -10dB)
- 7 **Link In** Eingang für den 12V Steueranschluss von der Vorstufe P8
- 8 **Link Out** Ausgang zur Weiterführung der Steuerspannung für andere Geräte
- 9 **Netzschalter** trennt das Gerät komplett von der Netzversorgung
- 10 **Netzanschlussbuchse**
- 11 **Lautsprecher Ausgang A** linker Kanal
- 12 **Lautsprecher Ausgang B** linker Kanal
- 13 **Lautsprecher Ausgang B** rechter Kanal
- 14 **Lautsprecher Ausgang A** rechter Kanal

### Hinweise:

Wenn die Schalter 4, 5 und 6 betätigt werden, erfolgt eine Pause von ca. 5 Sekunden bis alle Arbeitspunkte stabilisiert sind und eine Signalfreigabe erfolgen kann.

## Fernbedienung RC 2 (OPTIONAL)

Mit der System-Fernbedienung RC-2 können die AURUM-Verstärker P8 / M8 / A5 / A3 und die AURUM CD-Player C3 / C5 / C5 DA individuell angesteuert werden.

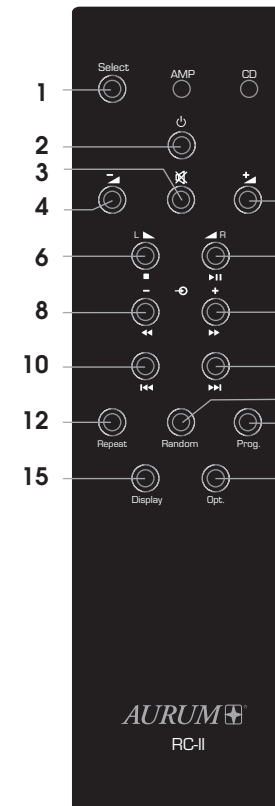
### Wichtiger Hinweis:

Um die Funktionen eines Verstärkers oder CD-Spielers fernsteuern zu können, muss die entsprechende Betriebsart vorher mit der Anwahl-Taste (SELECT) gewählt werden.



### Verstärkerbetrieb

- 1 SELECT-Taste
- 2 ON/OFF-Taste
- 3 Stummschaltung (MUTE)
- 4 Lautstärke Minus
- 5 Lautstärke Plus
- 6 Balance Links
- 7 Balance Rechts
- 8 Signalquelle Abwärts
- 9 Signalquelle Aufwärts
- 14 Pegeleinsteller (für jeden Eingang mit Taste 4+5)
- 15 Display-Helligkeit



### CD-Betrieb

- 1 SELECT-Taste
- 2 ON/OFF-Taste
- 3 Stummschaltung (MUTE)
- 4 ohne Funktion
- 5 ohne Funktion
- 6 Stopp
- 7 Wiedergabe/ Pause
- 8 Suchlauf Rückwärts
- 9 Suchlauf Vorwärts
- 10 Titelsprung Rückwärts
- 11 Titelsprung Vorwärts
- 12 Wiederholung (Titel/Alle)
- 13 Zufallswiedergabe
- 15 Display-Helligkeit
- 16 ohne Funktion (nur C5 DA externer D/A-Wandler)

## Umgebungsbedingungen

Die Fernsteuerung hat eine Reichweite von bis zu 6 m und funktioniert einwandfrei in einem Einstrahlwinkel von bis zu 30° bezogen auf die Gerätevorderseite. Staub am Sender oder Schmutz vor dem Empfangssensor und der Betrieb in der Nähe von Leuchtstoffröhren kann die Reichweite verringern. Eine direkte Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger ist erforderlich.

### Hinweise zum Ausbau und zur umweltgerechten Entsorgung verbrauchter Batterien



Das abgebildete Symbol kann auf dem Gehäuse eines Produkts, dessen Verpackung sowie in den Unterlagen oder der Bedienungsanleitung auftreten. Es zeigt an, dass sowohl das Produkt selbst, als auch die mitgelieferten oder im Produkt verbauten Batterien niemals in den Hausmüll gelangen dürfen. Sie müssen umweltgerecht (entsprechend lokaler Richtlinien oder gemäß der Europäischen Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC) entsorgt werden.

Bitte informieren Sie sich, wo in Ihrer Nähe die nächste Abgabestelle für Elektronikschrott oder ein Recycling-Hof ist.

Der korrekte Umgang mit dem Produkt und den Batterien hilft Ressourcen zu schonen und beugt körperlichen und Umweltschäden vor. Die in der Fernbedienung mitgelieferte Batterie (CR2032) enthält Lithium und muss, wie oben beschrieben, umweltgerecht entsorgt werden.

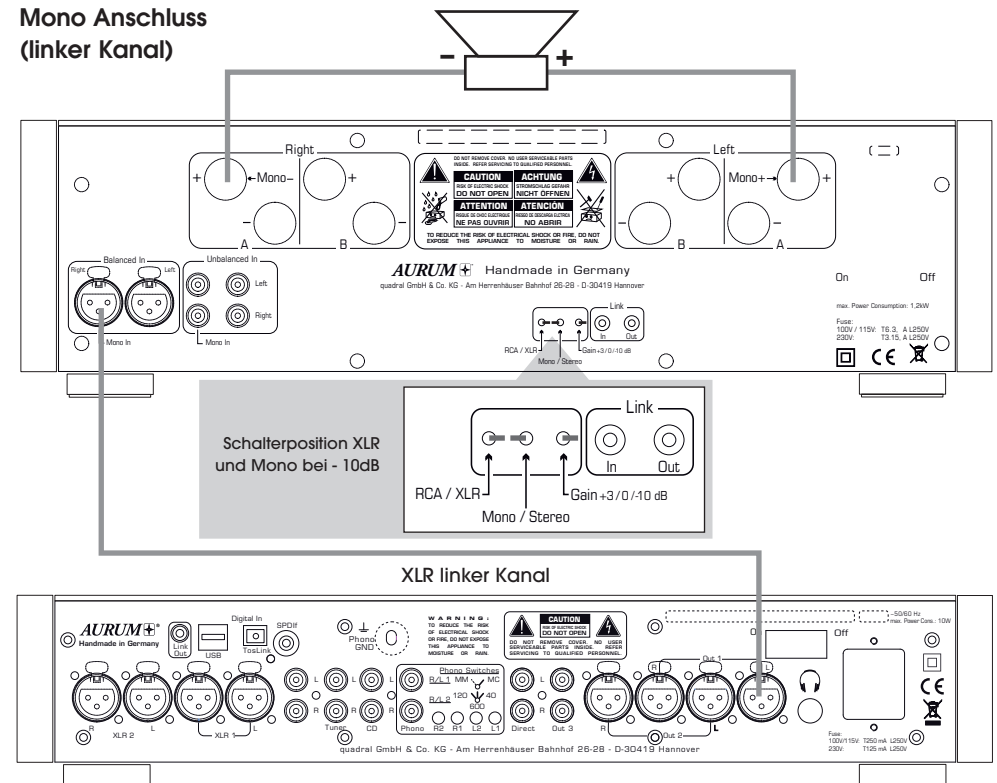
### Folgen Sie den nachstehenden Hinweisen, um die Batterie in der Fernbedienung zu erneuern oder auch zu entfernen.

1. Entfernen Sie die Schrauben auf der Fernbedienungsunterseite und heben Sie den Deckel ab.
2. Entfernen Sie die Batterie durch einfaches schieben aus ihrer Halterung.
3. Achten Sie bei dem Erneuern der Batterie auf die Polarität! Die mit einem (+) Pluszeichen versehene Seite der Batterie muss nach oben zu der ebenfalls mit (+) gekennzeichneten Halterung weisen.
4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf und befestigen ihn mit den Schrauben.

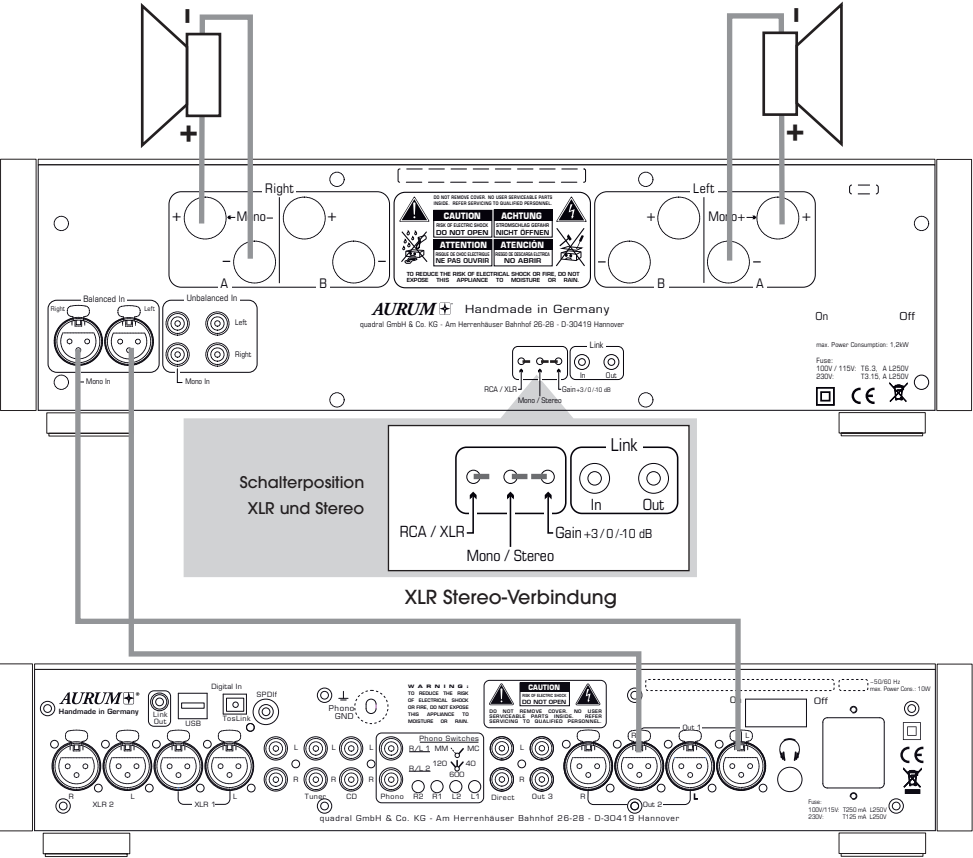
## Inbetriebnahme

1. Stellen Sie sicher, dass die Geräte ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie die Geräte mit den beiliegenden Netzkabeln am Stromnetz an.
3. Verbinden Sie die Gerätausgänge des Vorverstärkers P8 mit den Eingängen der Endstufe M8 (optimalerweise verwenden Sie hierfür eine XLR - Kabelverbindung) (Kontaktbelegung des XLR- Anschlusses: Pin 1 = Masse; Pin 2 = Plus/Signal; Pin 3 = Minus)
4. Schließen Sie nun die Ihnen zur Verfügung stehenden Zuspieldgeräte an. (Tuner, CD-Spieler, PC etc. an.)
5. Verbinden Sie falls gewünscht, die Link-out Buchse der P8 mit der Link-in Buchse der M8.
6. Der Anschluss der Lautsprecher erfolgt an den rückseitigen Schraubklemmen je nach der gewünschten Betriebsart in Mono oder Stereo.
7. Achten Sie bitte darauf, dass jeweils der Plus und Minus Anschluss am Verstärker auch mit dem Plus und Minus Anschluss an den Lautsprechern verbunden ist, um Verpolungen zu vermeiden.

### Mono Anschluss (linker Kanal)



Stereo Anschluss  
(Lautsprecher A)



- 8. Schalten Sie Ihre Geräte M8 und P8 nun mit den Netzschaltern ein.
- 9. M8 Netzschalter (9) und P8 Netzschalter (13) auf der Geräterückseite in die ON-Position. Die Standby LED auf den Fronten leuchten.
- 10. Betätigen Sie nun die On/Standby Taste (5) auf der Gerätefront des Vorverstärkers P8 oder die Taste (2) auf der Fernbedienung, um Ihr Geräte in Betrieb zu nehmen. Die Einschaltung der M8 erfolgt gemeinsam über die P8, wenn die LINK-Verbindung vorgenommen wurde.
- 11. Falls die LINK-Verbindung nicht besteht, müssen Sie die Taste (4) auf der M8 Gerätefront zusätzlich betätigen.

**Hinweis:**  
Ihre P8 / M8 verfügen über eine besonders stromsparende Standby-Schaltung, daher kann die An-Ausschaltung im normalen Betrieb stets über die On/Standby Taste am Gerät oder mit der Fernbedienung RC-2 erfolgen.

Mit der Fernbedienung RC-2 stehen Ihnen erweiterte  
Komforteinstellungen zur Verfügung.

- Stummschaltung / Mute (Taste 3)
- Balance Einstellung (Tasten 6 + 7)
- Mehrstufige Anpassung der Displayhelligkeit (Taste 15 / Nur bei P8, A5, A3)
- Eingangspegeleinstellung für alle Eingänge (Taste 14)

*Beispiel: Eingangspegeleinstellung*  
Signalquelle mit den Tasten 8 (-) oder 9 (+) anwählen, dann Taste 14 (Prog.) betätigen und mit den Volume - Tasten (4 +5) die gewünschte Eingangslautstärke einstellen. Zum Speichern Taste 14 (Prog.) erneut drücken.

Technische Daten M8

|                                                                              |                        |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Eingangsempfindlichkeit für 1W an 4 Ohm                                      | -26 dBV                |
| Eingangsimpedanz                                                             | 47 kOhm                |
| Spannungsverstärkung                                                         | 22/32/35 dB            |
| Maximale Eingangsspannung                                                    | 6 V                    |
| Max. Spannung am Lautsprecherausgang (Stereo)                                | 50 V                   |
| Max. Spannung am Lautsprecherausgang (Mono)                                  | 70 V                   |
| Minimale Lautsprecherimpedanz (Stereo)                                       | 2 Ohm                  |
| Minimale Lautsprecherimpedanz (Mono)                                         | 2 Ohm                  |
| Stereo-Ausgangleistung an 8 Ohm                                              | 120 W                  |
| Stereo-Ausgangleistung an 4 Ohm                                              | 200 W                  |
| Mono-Ausgangleistung an 8 Ohm                                                | 240 W                  |
| Mono-Ausgangleistung an 4 Ohm                                                | 350 W                  |
| Frequenzgang                                                                 | 1Hz-110kHz(-3dB)       |
| Harmonische Verzerrungen                                                     | <0.03%                 |
| Geräuschspannungsabstand A-bewertet                                          | 85 dB                  |
| Netzanschluss                                                                | 115V/230V umschaltbar  |
| Leistungsaufnahme (Normalbetrieb)                                            | 25 W                   |
| Leistungsaufnahme (Vollaussteuerung)                                         | max. 1200 W            |
| Leistungsaufnahme (Standby)                                                  | <0,5W                  |
| Eingänge                                                                     | 2 Paar RCA, 1 Paar XLR |
| Lautsprecherausgänge                                                         | 2 Paar                 |
| 12V Link Anschluss In+Out (Kurzschlußfest)                                   | 3,5mm Mono Miniklinke  |
| Schutzschaltungen                                                            | Temperatur, Überlast   |
| Abmessungen (B x H x T)                                                      | 453 x 130 x 330 mm     |
| Gewicht                                                                      | 13,79kg                |
| * Breite mit Holzseitenteilen, Höhe mit Füßen, Tiefe mit Lautsprecherklemmen |                        |

## Technische Daten P8

|                                                                              |                                      |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Eingangsimpedanz (XLR)                                                       | 47 kOhm                              |
| Eingangsempfindlichkeit (XLR)                                                | 100mV                                |
| Geräuschspannungsabstand (XLR) A-bewertet                                    | 94 dB                                |
| Eingangsimpedanz (Line)                                                      | 47 kOhm                              |
| Eingangsempfindlichkeit (Line)                                               | 100mV                                |
| Geräuschspannungsabstand (Line) A-bewertet                                   | 94 dB                                |
| Eingangsimpedanz Phono MM                                                    | 47 kOhm                              |
| Eingangsempfindlichkeit Phono MM                                             | 2,6mV                                |
| Geräuschspannungsabstand (Phono MM) A-bewertet                               | 90 dB                                |
| Eingangsimpedanz Phono MC                                                    | 40 / 120 / 600 Ohm                   |
| Eingangsempfindlichkeit Phono MC                                             | 0,26mV                               |
| Geräuschspannungsabstand (Phono MC) A-bewertet                               | 74 dB                                |
| Spannungsverstärkung (Line)                                                  | 45 dB                                |
| Maximale Eingangsspannung (Line)                                             | 6V                                   |
| Max. Spannung am XLR-Ausgang                                                 | 15V                                  |
| Ausgangsimpedanz (XLR)                                                       | 300 Ohm                              |
| Max. Spannung am RCA-Ausgang                                                 | 8 V                                  |
| Ausgangsimpedanz (RCA)                                                       | 600 Ohm                              |
| Regelbereich Volume                                                          | 99 dB                                |
| Regelbereich Balance, Bass, Höhen                                            | +/-6dB                               |
| Regelbereich Vorpegel                                                        | -6dB                                 |
| Regelgenauigkeit                                                             | 0.1dB                                |
| Kanalgleichheit                                                              | besser 0,05dB                        |
| Frequenzgang                                                                 | 1Hz-110kHz (-3dB)                    |
| Harmonische Verzerrungen                                                     | <0.03%                               |
| Kopfhörerausgang Stereo                                                      | 6,3mm / 600 Ohm                      |
| 12V Link Anschluss (Kurzschlussfest)                                         | 3,5mm Mono Miniklinke                |
| SIS (Auto On/off)                                                            | nach 15 Min. ohne Signal             |
| Netzanschluss                                                                | 115V/230V umschaltbar                |
| Leistungsaufnahme (Normalbetrieb)                                            | 10 W                                 |
| Leistungsaufnahme (Standby)                                                  | <0,5W                                |
| Analog Eingänge                                                              | 4 Paar RCA, 2 Paar XLR, 1 Paar Phono |
| Digital Eingänge (24bit / 192KHz)                                            | 1 x Optisch / 1x Koaxial             |
| USB                                                                          | 1 x USB / Typ B (48KHz)              |
| Ausgänge                                                                     | 2 Paar XLR, 1 Paar RCA               |
| Abmessungen (B x H x T)                                                      | 453 x 82 x 330 mm*                   |
| Gewicht                                                                      | 5,31kg                               |
| * Breite mit Holzseitenteilen, Höhe mit Füßen, Tiefe mit Lautsprecherklemmen |                                      |

First of all, we would like to thank you for choosing our AURUM M8 / P8 pre-amplifier combination. We manufacture top-quality HiFi equipment which we hope will delight you each time you use it. Our goal in all of this is to truly satisfy the requirements of music lovers just like you.

Even though you may already be knowledgeable in using this type of equipment, we'd still like to introduce some basic rules and guidance that will enable you to get the best out of your purchase. Please do take a few moments to read this information.

## Safety instructions

Please read through these instructions carefully and follow all of the steps listed here for installing the equipment. You must abide by all of the warnings and safety instructions that are stipulated on the unit and in this instruction manual. Keep this manual close to hand so that you can consult it if you have any questions later on.

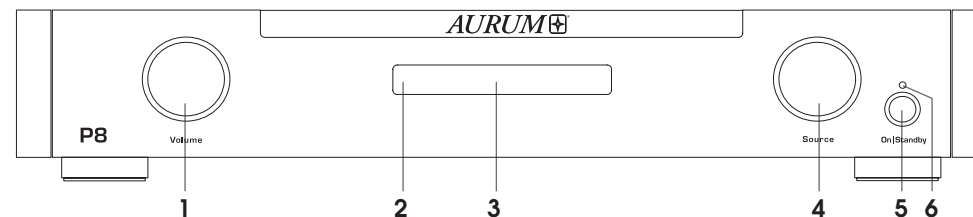
**The lightning symbol inside an equal-sided triangle is used to warn you about the presence of non-insulated components carrying a dangerous, live voltage that might cause severe personal injuries.**

**The exclamation mark inside an equal-sided triangle indicates that there is important information available regarding the use and maintenance of your equipment.**

- The mains power cable and other connecting cables must be laid so that none of them are crushed or damaged by furniture, are being trodden on, and / or that nobody will trip over them.
- Take the power plug out of the socket during lightening storms or if the equipment will not be used for a long time. Always pull the plug out of the socket and never remove it by pulling on the cable!
- The amplifier's speaker terminals must only be connected up to the relevant inputs on the speakers. You must never connect these terminals up to the electrical mains supply (230V / 115V) as this will destroy the equipment and all interconnected units immediately. Therefore you must never fit plugs on these cable connections to ensure that they can never be mixed up with mains plugs.
- Voltages above 30V can be present at the speaker terminals if high volume is being used. Therefore you should never touch the terminals when the amplifier is being used.

- Never use the equipment in the vicinity of water, in humid areas or outdoors. Moisture can bypass the electrical insulation and this will create a life-threatening risk as is the case with all equipment that has not been specially designed against the penetration of moisture.
- Protect the equipment against water being sprayed on it. You must also ensure that no vessels containing liquid (e.g. vases) are placed on top of the equipment.
- Do not place the equipment in the vicinity of a heat source such as an electric fire, radiator, oven or similar.
- The slits and openings in the enclosure provide the ventilation and ensure reliable operation. They must never be misaligned or covered.
- Burning-out of specific components cannot be completely excluded, despite the use of protective devices, if the equipment is severely overloaded by continually using very loud sound levels. A fire might also be caused inside the equipment in theory, as a result of this type of overloading. Therefore the amplifier should always be used within its limits and it should not be left unattended.
- Only our technical service should undertake the maintenance of your equipment. Maintenance will be necessary if any type of damage occurs, i.e. if the power cables or plugs are damaged, if an object falls on the equipment, if the equipment is dropped or if liquid seeps into it. Never open the equipment as you might touch the mains voltage (230V / 115V), which is dangerous.
- Only use furniture and other units for attaching and putting the equipment on that can be obtained from or are recommended by the manufacturer. You must ensure that moveable tabletop units or shelves on which the equipment will be placed are always moved very carefully in order to prevent damage or injuries from being caused if the equipment tips over.
- Continuously loud volume can damage your hearing!
- Only use a dry, soft cloth to clean your equipment.
- Keep the packing for possible transportation use later on and keep the plastic bag well away from children, due to the risk of asphyxiation.

## Control elements on the P8 front panel



- 1 Volume control (Volume):** With this rotary control is used to set the volume. The settings are changed in 1dB increments and are shown in the display.
- 2 Infrared Receiver:** This sensor receives the infrared signals of your remote control. Always point the remote control at this area, and make sure that the sensor is not covered up.
- 3 Display:** Here, pieces of status information are displayed that facilitate the handling of the amplifier.
- 4 Input Selection (Source / Menu):** You may choose the source here by turning the button left or right. The current source is shown in the display. By pressing the button, you may access the menus. (Balance/Bass/Levels/SIS/HP). One rotation of the button within the respective menu item changes the setting.
- 5 On/Off Button:** Press this button to turn the P8 on. Press this button again to turn the device off (standby). In standby operation, all of the settings remain saved.
- 6 Operating Display:** This display will light up blue if the device is in standby mode and thus signalizes that you may turn the device back on at any time by pressing button (2) on the remote control.

### Note:

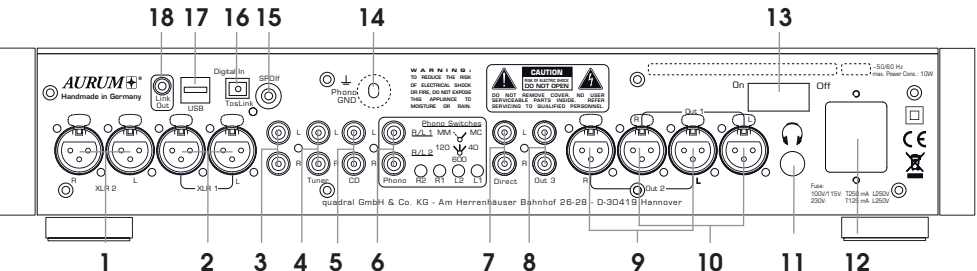
The SIS function serves the purpose of automatically switching off the device after approx. 15 minutes in case the device does not receive any signal. (Default setting = Off) If the SIS function is activated on the P8 pre-amplifier and there is a LINK connection to the M8, then the M8 power amplifier is also switched off.

If there is a LINK connection between P8 and M8, pressing button 5 on the pre-amplifier, the M8 power amplifier is switched on or off as well.

Using the menu item (HP), the headphone output on the back of the device (rear panel) is activated or deactivated.

If the headphone output is activated, the signal path to the pre-amplifier outputs is interrupted!

# Connections on the P8 rear panel



- 1 **XLR 2** Balanced Inputs
- 2 **XLR 1** Balanced Inputs
- 3 **AUX** Analogue inputs for audio signals
- 4 **Tuner** Analogue inputs for your radio
- 5 **CD** Analogue inputs for CD players
- 6 **Phono** Input (MM + MC)
- 7 **Direct Bypass** These inputs bypass the audio and volume settings and are intended for use as part of home cinema installations
- 8 **OUT 3** Unbalanced Outputs
- 9 **OUT 2** Balanced Outputs
- 10 **OUT 1** Balanced Outputs
- 11 **Headphone** output Stereo jack socket
- 12 **Power supply socket**
- 13 **Power switch** Completely disconnects the device from the power supply
- 14 **Ground** Phono ground connection
- 15 **SPDIF** Co-axial digital input
- 16 **TosLink** Optical digital input

## Note: PHONO

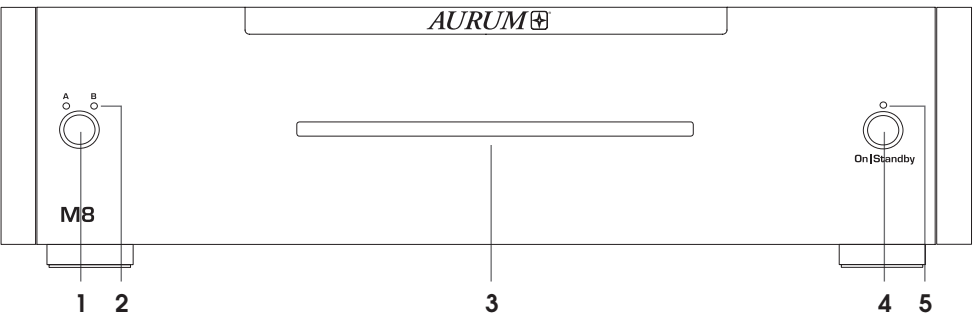


In order to handle the signal paths for Phono MM (Moving Magnet) and MC (Moving Coil) as optimally as possible, the changing between the operating modes is done on the back side of the devices and individually per channel!

The L1 and R1 switches allow the selection between the MM (switch to the left) and MC operation. (switch to the right)

The multi-stage switches L2 and R2 offer the option to adjust the impedance for different MC systems when in the MC operating mode. (Left = 120 Ohm, Centre = 600 Ohm and Right = 40 Ohm)

# Control elements on the M8 front panel

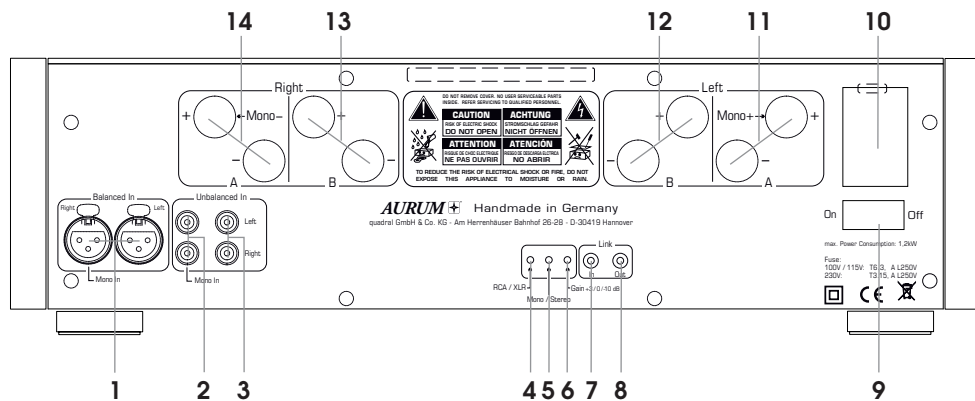


- 1 **Speakers:** Button for speaker switching  
Sequence: Group A / B / A+B / OFF
- 2 **LED:** Loudspeaker group display
- 3 **Operating Display:** This display will light up blue, when the device is turned on and in operation
- 4 **On/Off Button:** Press this button to turn the M8 on. Press this button again to switch the device off (standby). During standby operation, all of the settings remain saved.
- 5 **Standby Display:** This display is blue whenever the unit is in standby mode and this indicates that the unit can be switched on again at any time using either the remote control or button (4)

### Note:

If this display will flash the protection circuit turn off speaker in case of failure or overload. Reset will be possible if you operate power switch (9) located at back panel again.

## Connections on the M8 rear panel



- |                                |                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Balanced In</b>           | Balanced XLR Inputs                                                                                                                                |
| <b>2 Unbalanced In</b>         | Stereo inputs                                                                                                                                      |
| <b>3 RCA</b>                   | Stereo inputs that may also be used as outputs                                                                                                     |
| <b>4 RCA / XLR</b>             | Operating mode switch to forward the input signals (2) for inputs 1 – 3                                                                            |
| <b>5 Mono / Stereo</b>         | Operating mode switch                                                                                                                              |
| <b>6 Gain</b>                  | Multi-stage switch used to adjust the input sensitivity. (+3dB / 0dB / -10dB). Please mind the information pertaining to the installation/startup. |
| <b>7 Link In</b>               | Input for the 12V control connection of the P8 pre-amplifier                                                                                       |
| <b>8 Link Out</b>              | Output socket used to forward the control voltage to other devices                                                                                 |
| <b>9 Power switch</b>          | Completely disconnects the device from the power supply                                                                                            |
| <b>10 Power supply socket</b>  |                                                                                                                                                    |
| <b>11 Loudspeaker output A</b> | (Left Channel)                                                                                                                                     |
| <b>12 Loudspeaker output B</b> | (Left Channel)                                                                                                                                     |
| <b>13 Loudspeaker output B</b> | (Right Channel)                                                                                                                                    |
| <b>14 Loudspeaker output A</b> | (Right Channel)                                                                                                                                    |

### Note:

If the buttons 4, 5 and 6 are pressed, there is a pause of about 5 seconds until all operating points can be stabilized and the signal is released/cleared.

## RC 2 Remote Control (OPTIONAL)

The AURUM amplifiers P8 / M8 / A5 / A3 and the AURUM CD players C3 / C5 / C5 DA may be individually controlled using the RC-2 System Remote Control.

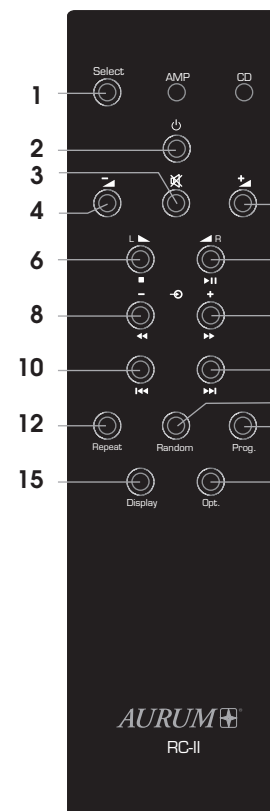
### Important note:

If you want to remotely control the amplifier or CD player functions, you must use the SELECT button to select the relevant operating mode beforehand.



### Amplifier operation

- |    |                                                    |
|----|----------------------------------------------------|
| 1  | SELECT button                                      |
| 2  | ON / OFF button                                    |
| 3  | MUTE                                               |
| 4  | Volume - minus                                     |
| 5  | Volume - plus                                      |
| 6  | Left balance                                       |
| 7  | Balance plus                                       |
| 8  | Signal source downwards                            |
| 9  | Signal source upwards                              |
| 14 | Level setting (for each input using buttons 4 & 5) |
| 15 | Display brilliance                                 |



### CD operation

- |    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | SELECT button                    |
| 2  | ON / OFF button                  |
| 3  | MUTE                             |
| 4  | Stop                             |
| 5  | Repeat / Pause                   |
| 6  | Search backwards                 |
| 7  | Search forwards                  |
| 8  | Scan backward through the titles |
| 9  | Scan forward through the titles  |
| 10 | File down                        |
| 11 | File forward                     |
| 12 | Repeat (title / all)             |
| 13 | Shuffle                          |
| 15 | Display brilliance               |
| 16 | Unassigned (optional)            |

## Ambient conditions

The remote control has a range of up to 6 m and works without any problems from a radiating angle of up to 30° in relation to the front of the equipment. Dust on the transmitter or dirt on the receiving sensor and operating it in the vicinity of fluorescent lights might reduce the range. A direct line-of-sight connection between the transmitter and the receiver is needed.

*Notes about the removal and the correct environmentally-friendly disposal of old batteries*



 The symbol shown here can be found on the equipment's enclosure, the packaging as well as in the documents or the operating manual. It tells you that batteries provided with the equipment as well as those supplied with or fitted in other units must never be disposed of in household waste. They must be disposed of in an environmentally-friendly way (in compliance with the local regulations or European Directives 2002/96/EU and 2006/66/EU).

You should find out where the nearest collection point for electronic scrap is or where the recycling site is.

Correct disposal of the equipment and the batteries will help to preserve our resources and prevent physical and environmental damage. The battery (CR2032) supplied with the remote control contains lithium and it must be disposed of in an environmentally-friendly way as described above.

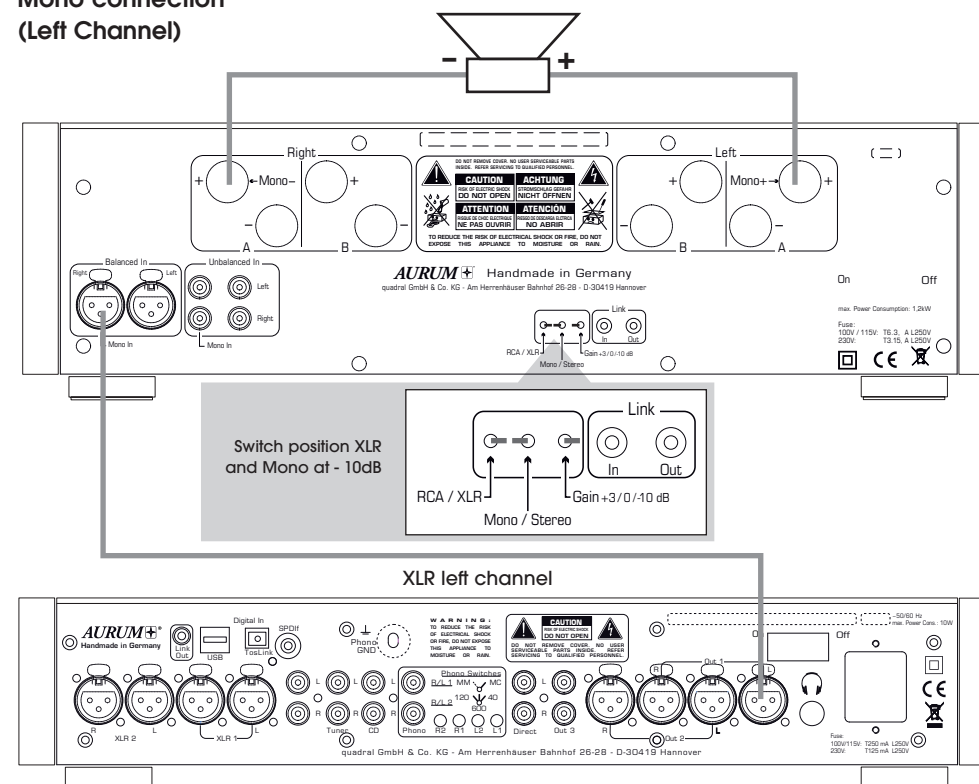
*Proceed as described in the following section to replace or remove the battery fitted in the remote control.*

1. Undo the screw in the cover underneath the remote control and then remove the cover.
2. Remove the battery by sliding it out of its holder.
3. You must ensure that the new battery's polarity is correct when you fit the new one! The side of the battery marked with (+) must point upwards so that it makes contact with the part of the holder marked with (+).
4. Refit the cover and use the screw to secure it in place.

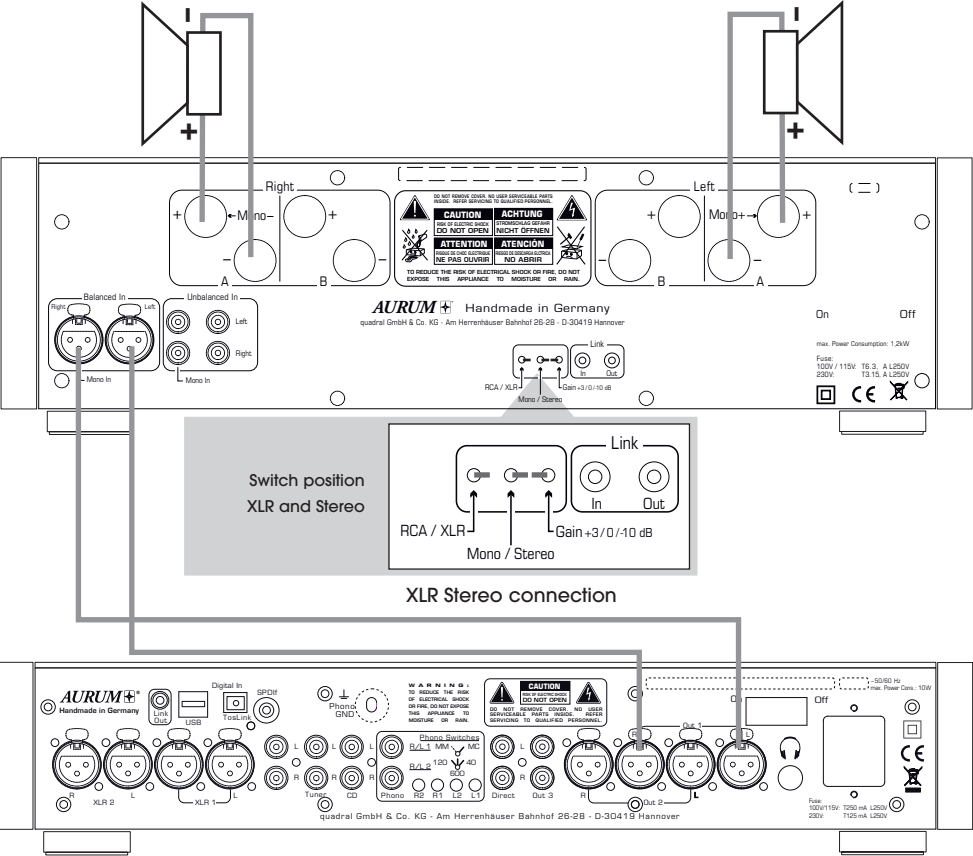
## Installing

1. Ensure that the devices are switched off.
2. Connect the devices to the power supply using the accompanying power cables.
3. Connect the device outputs of the P8 pre-amplifier with the inputs of the M8 power amplifier (ideally, you should use an XLR cable connection for this purpose) (contact assignment of the XLR connection: Pin 1= ground; Pin 2 = plus / signal; Pin 3 = minus)
4. You should now connect the source devices at your disposal. (Tuner, CD player, PC, etc.)
5. If desired, connect the Link-Out socket of the P8 with the Link-In socket of the M8.
6. The speakers are connected using the back-mounted screw terminals depending on the desired operating mode (mono or stereo).
7. You must also ensure that the plus and minus connections on the amplifier concur with the plus and minus connections on the speakers in order to prevent polarity reversal.

### Mono connection (Left Channel)



Stereo connection  
(speaker A)



- You may now switch your M8 and P8 devices on using the power switches.
- Move the M8 power switch (9) and P8 power switch (13) on the back sides of the devices to the ON position. The standby LEDs on the front panels will now come on.
- Now press the On / Standby button (5) on the front of the P8 pre-amplifier or the button (2) on the remote control to start your devices. The M8 is switched on together with the P8, if there is a LINK connection between them.
- If there is no LINK connection, you additionally have to press button (4) on the M8 front panel.

Note:

As your P8 / M8 uses a special power-saving standby circuit, you can always switch on / off during normal operation using the On / Standby button on the unit or the RC-2 remote control.

The RC-2 remote control makes it easier for you to change your settings.

- Mute (button 3)
- Balance setting (buttons 6 & 7)
- Multi-level adjustment of display brightness (button 15 / only for P8, A5, A3)
- Input level setting for all inputs (button 14)

Example: Input level adjustment

Use buttons 8 (-) or 9 (+) to select the signal source and then press button 14 (Prog.) and use the volume buttons (4 & 5) to set up the input volume to suit yourself. Press button 14 (Prog.) once again to save the settings.

Technical Data M8

|                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Input sensitivity for 1 W at 4 ohms                                                 | -26 dBV                        |
| Input impedance                                                                     | 47 kOhm                        |
| Voltage gain                                                                        | 22/32/35 dB                    |
| Maximum input voltage                                                               | 6 V                            |
| Maximum voltage at speaker output (Stereo)                                          | 50 V                           |
| Maximum voltage at speaker output (Mono)                                            | 70 V                           |
| Minimum loudspeaker impedance (Stereo)                                              | 2 ohms                         |
| Minimum loudspeaker impedance (Mono)                                                | 2 ohms                         |
| Stereo output power at 8 ohms                                                       | 120 W                          |
| Stereo output power at 4 ohms                                                       | 200 W                          |
| Mono output power at 8 ohms                                                         | 240 W                          |
| Mono output power at 4 ohms                                                         | 350 W                          |
| Frequency response                                                                  | 1 Hz - 110 kHz (-3 dB)         |
| Harmonic distortion                                                                 | < 0.03%                        |
| A-weighted signal-to-noise ratio                                                    | 85 dB                          |
| Mains power connection                                                              | 115V / 230V, switchable        |
| Power consumption (in normal mode)                                                  | 25 W                           |
| Power consumption (at maximum volume)                                               | max. 1200 W                    |
| Power consumption (in standby mode)                                                 | < 0.5W                         |
| Inputs                                                                              | 2 pairs of RCA, 1 pairs of XLR |
| Speaker outputs                                                                     | 2 x pair                       |
| 12V Link Connection In + Out (short-circuit-proof)                                  | 3.5mm Mono minijack            |
| Protective circuits                                                                 | Temperature, overload          |
| Dimensions (W x H x D)                                                              | 453 x 130 x 330 mm*            |
| Weight                                                                              | 1,38kg                         |
| * Width including wooden sides, Height including feet, Depth with speaker terminals |                                |

## Technical Data P8

|                                                                                     |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Input impedance (XLR)                                                               | 47 kOhm                                         |
| Input sensitivity (XLR)                                                             | 100mV                                           |
| Signal-to-noise ratio (XLR) A-weighted                                              | 94 dB                                           |
| Input impedance (Line)                                                              | 47 kOhm                                         |
| Input sensitivity (Line)                                                            | 100mV                                           |
| Signal-to-noise ratio (Line) A-weighted                                             | 94 dB                                           |
| Input impedance Phono MM                                                            | 47 kOhm                                         |
| Input sensitivity Phono MM                                                          | 2.6mV                                           |
| Signal-to-noise ratio (Phono MM) A-weighted                                         | 90 dB                                           |
| Input impedance Phono MC                                                            | 40 / 120 / 600 Ohm                              |
| Input sensitivity Phono MC                                                          | 0.26mV                                          |
| Signal-to-noise ratio (Phono MC) A-weighted                                         | 74 dB                                           |
| Voltage amplification (Line)                                                        | 45 dB                                           |
| Maximum input voltage (Line)                                                        | 6V                                              |
| Maximum voltage at XLR output                                                       | 15V                                             |
| Output impedance (XLR)                                                              | 300 ohms                                        |
| Maximum voltage at RCA output                                                       | 8 V                                             |
| Output impedance (RCA)                                                              | 600 ohms                                        |
| Volume adjustment range                                                             | 99 dB                                           |
| Control range for Balance, Bass, Levels                                             | ± 6 dB                                          |
| Gain adjustment range                                                               | - 6 dB                                          |
| Adjustment accuracy                                                                 | 0.1 dB                                          |
| Channel balance                                                                     | better than 0.05 dB                             |
| Frequency response                                                                  | 1Hz-110kHz (-3dB)                               |
| Harmonic distortion                                                                 | < 0.03%                                         |
| Stereo headphone output                                                             | 6.3mm / 600 Ohm                                 |
| 12V Link Connection (short-circuit-proof)                                           | 3.5mm Mono minijack                             |
| SIS (Auto On/off)                                                                   | after 15 minutes without a signal               |
| Mains power connection                                                              | 115V / 230V, switchable                         |
| Power consumption (in normal mode)                                                  | 10 W                                            |
| Power consumption (in standby mode)                                                 | < 0.5W                                          |
| Analogue inputs                                                                     | 4 pairs of RCA, 2 pairs of XLR, 1 pair of Phono |
| Digital inputs (24bit / 192KHz)                                                     | 1 x Optical / 1x Co-axial                       |
| USB                                                                                 | 1 x USB / Type B (48KHz)                        |
| Outputs                                                                             | 2 pairs of XLR, 1 pairs of RCA                  |
| Dimensions (W x H x D)                                                              | 453 x 82 x 330 mm *                             |
| Weight                                                                              | 5,3kg                                           |
| * Width including wooden sides, Height including feet, Depth with speaker terminals |                                                 |

*AURUM* ®

Ein Unternehmensbereich der quadral GmbH & Co. KG

Am Herrenhäuser Bahnhof 26-28

D-30419 Hannover

Phone: +49 (0) 511 - 79 04-0

Fax: +49 (0) 511 - 79 04-444

e-mail: [info@aurumelectronic.com](mailto:info@aurumelectronic.com)

Internet: [www.aurumelectronic.com](http://www.aurumelectronic.com)



[facebook.com/quadralhifi](https://facebook.com/quadralhifi)



## Declaration of Conformity

We, Manufacturer/Importer

**quadral GmbH u. Co. KG**  
**Am Herrenhäuser Bahnhof 26-28**  
**30419 Hannover**  
**Germany**

declare that the product

**Audio Power Amplifier**

**AURUM M8**

is in conformity in accordance with essential directives:

**2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) and 2008/1275/EC (EUP)**

**EN60065**:2002+A1:2006+A11:2008+A2 :2010+A12 :2011

**EN50564** :2011

**EN55013**:2001+A1:2003+A2 :2006

**EN55020**:2007

**EN61000-3-3**:2008

**EN61000-3-2**:2006+A1:2009+A2:2009



(EC Conformity marking)

**Manufacturer/Importer**

**quadral** 

G m b H & C o. K G

Am Herrenhäuser Bahnhof 26-30

3 0 4 1 9 H A N N O V E R

Telefon 05 11 / 7 9 0 4 - 0

Stamp

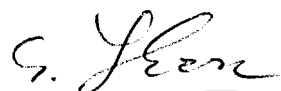
**Managing director**

**Signature:** 

**Name:** Semmelhaack

**Date:** 16.08.13

**Technical director**



i. V. Hesse

16.08.13